



Version p0.6

model:

serial number:

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ И УКАЗАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ	24
1.1.	Объяснение значений символов	24
1.2.	Указания о помещении для монтажа горелки для сжигания пеллет	24
1.2.1.	Указания монтажнику	24
1.2.2.	Указания потребителю установки	24
1.2.3.	Минимальное расстояние при монтаже и зажигаемость строительных материалов	25
2	ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	25
3.	ТОПЛИВА	27
4.	ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ ГОРЕЛКИ	28
5.	ПОСТАВКА ГОРЕЛКИ	29
6.	МОНТАЖ ОТОПИТЕЛЬНОГО КОТЛА	29
7.	УСТАНОВКА ОТОПИТЕЛЬНОГО КОТЛА	29
8.	НАПОЛНЕНИЕ ОТОПИТЕЛЬНОЙ ИНСТАЛЛАЦИИ	32
9.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОТЛА	33
9.1.	Эксплуатация котла PelleBurn с горелкой для сжигания пеллет Pell	33
9.2.	Важные рекомендации о долговечной и правильной эксплуатации котла	33
9.3.	Требования относительно чистки и сервисного обслуживания пеллетного котла с пеллетной горелкой	33
10.	МИКРОПРОЦЕССОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ	36
10.1.	Смотровой контроллер. Объяснение кнопок и индикаторов	36
10.2.	Пользовательское меню	37
11.	УСТАНОВКА БУНКЕРА ДЛЯ ПЕЛЛЕТ	38
12.	ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	38
13.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	39
13.1.	Технические характеристики котла для сжигания пеллет PelleBurn	39
13.2.	Технические характеристики горелки для сжигания пеллет Pell	41
13.3.	Технические характеристики бункера для пеллет FH 500	41
14.	РЕЦИКЛИРОВАНИЕ	42

RU

1. ОБЪЯСНЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ СИМВОЛОВ И УКАЗАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

1.1. Объяснение значений символов



ВНИМАНИЕ! – Важная рекомендация или предупреждение, касающиеся условий безопасности во время монтажа, установки и эксплуатации котла для сжигания пеллет



ОПАСНОСТЬ! – Из-за неисправности и неправильного применения могут наступить тяжелые телесные повреждения, представляющие угрозу жизни людей и животных.



ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА! – Из-за неисправности, неправильного монтажа и эксплуатации может возникнуть пожар.



ИНФОРМАЦИЯ – Этот знак указывает на ту часть инструкции, которая касается точной настройки и необходимых параметров изделия, чтобы достичь желаемого результата.

1.2. Указания о помещении для установки котла

Настоящая инструкция содержит важную информацию о безопасной и правильной установке, пуске в эксплуатацию, безаварийном обслуживании и содержании котла для сжигания пеллет.

Котел для сжигания пеллет можно применять для отопления помещений только тем образом, который описан в настоящей инструкции.

Обратите внимание на данные о типе котла, отмеченные на производственной наклейке, и на технические данные в главе 11, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия.

1.2.1. Указания монтажнику

Во время монтажа и эксплуатации необходимо соблюдать специфические для данного государства предписания и нормы:

- местные строительные распоряжения об установке, подаче воздуха и отвода отработанных газов, также как и о подсоединении горелки к отопительному котлу.
- распоряжения и нормы, касающиеся оборудования отопительной установки сооружениями, обеспечивающими ее безопасность.
- Обязательна установка детектора дыма в котельном помещении.



Используйте только оригинальные части BURNIT



Уполномоченный установщик / сервис должен обучить клиента правильной эксплуатации и чистке котла.



Обязательно поставить резервный генератор с мощностью, соответствующей номинальной мощности! /См. Таблица 1/



ВНИМАНИЕ! Монтаж и настройку котла необходимо осуществлять только знающему специалисту из уполномоченного сервиса, следуя за инструкциями безопасности и правилами работы.



ОПАСНОСТЬ отравления, удушья. Недостаточный приток свежего воздуха в котельное помещение может привести к опасной утечке отработанных газов во время работы котла для сжигания пеллет.

-Необходимо обратить внимание на то, чтобы отверстия для входящего и отработанного воздуха не были закупорены или уменьшены.

-Если нельзя незамедлительно устранить неисправностей, то котел для сжигания пеллет нельзя эксплуатировать.

-Необходимо системно неструктурировать потребителя сооружения относительно этой неисправности и простирающейся из этой опасности.



ОПАСНОСТЬ возникновения пожара из-за наличия возгораемых материалов или жидкостей.

-Возгораемые материалы или жидкости не должны находиться в непосредственной близости к котлу.

-Необходимо указать потребителю установки обязательные минимальные отстояния от возгораемых материалов.

Таблица 1.

Потребление энергии котлом

Питание при максимальной мощности	780 W
Питание при номинальной мощности	80 W
Питание при минимальной мощности	60 W


1.2.2. Указания потребителю установки





ОПАСНОСТЬ отравления или взрыва. Для зажигания горелки нельзя использовать отходов, пластмасс, нафталина или жидкостей – бензина, масла для двигателей.

-Необходимо применять только указанное в настоящей инструкции горючее, в противном случае гарантия отпадает.

-В случае опасности взрыва, возгорания или утечки отработанных газов в помещении, выведите из эксплуатации горелку и котел.


 Уполномоченный установщик / сервис должен обучить клиента правильной эксплуатации и чистке котла.

 Обязательно поставить резервный генератор с мощностью, соответствующей номинальной мощности! /См. Таблица 1/

 **ВНИМАНИЕ! Опасность поранения/повреждения сооружения из-за некомпетентной эксплуатации.**
-Горелку могут обслуживать только лица, ознакомленные с инструкциями к применению.
-Потребителю дозволено только запускать котел в эксплуатацию, настраивать рабочий режим управления согласно инструкции, выводить котел из эксплуатации.
-Запрещен доступ детей без надзора взрослых к помещению с работающими горелкой и котлом.

Правила общей безопасности, которые потребитель должен соблюдать:

- Необходимо эксплуатировать котел для сжигания пеллет, применяя только рекомендуемое горючее, периодически проверяя котельное помещение.
- Нельзя использовать жидкостей для зажигания огня и для повышения мощности.
- Необходимо чистить поверхность горелки только негорючими средствами.
- Нельзя ставить горючих предметов поверх котла или рядом с ним (смотри схему 1 минимальных отстояний).
- Нельзя сохранять горючих материалов в котельном помещении.
- Обязательно исключительное соблюдение инструкций к подсоединению горелки к электропереносной сети, также как и к периферийным устройствам.
- Изменения в конструкции котла со стороны потребителя могут привести к повреждениям установки или к поранениям.
- Не допускать соприкосновения токонесущего или сенсорного провода к тем частям котла, где температура поверхности может превышать 70°C.
- Необходимо сохранять настоящую инструкцию в течение всего периода применения горелки.

 **ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность!**
Существует риск ожога при соприкосновении с работающей системой. Обшивка горелки, тело горелки и фланец горелки – это горячие поверхности во время работы горелки. Запрещено открывать ревизионные двери котла во время работы горелки. Обратите внимание, что глазок для наблюдения за процессом горения может быть горячим и вызвать ожог.

1.2.3. Минимальное отстояние при установке и возгораемость строительных материалов

Возможно, чтобы в Вашей стране соблюдали другие минимальные отстояния, отличные от нижеуказанных. Необходимо посоветоваться с Вашим монтажником.

Минимальное отстояние горелки, отопительного котла или трубы для отвода отработанных газов от предметов и стен должно быть не менее 200 мм.

Таблица 2. Возгораемость строительных материалов

Класс А – негорючие	Камень, кирпич, керамические плитки, жженая глина, растворы, штукатурка без органических добавок.
Класс В – трудно горючие	Плиты гипсокартона, базальтовый фальц, стеклянный фазер, AKUMIN, Izomin, Rajolit, Lignos, Velox, Heraklit.
Класс С1/С2 – средне горючие	Древесина бука, дуба Древесина хвойных деревьев, напластованная древесина
Класс С3 – легко горючие	Асфальт, картон, целлюлоза, деготь, деревянный фазер, пробка, полиуретан, полиэтилен.

Схема 1. Рекомендуемое отстояние от стен котла для сжигания пеллет /см. стр. 44/

С целью общей безопасности рекомендуется ставить котел на фундамент из материала класса А, см. таблицу 2.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Высокоэффективный котел для сжигания пеллет предназначен для отопления древесными пеллетами. Специально сконструированная водяная рубашка целиком покрывает камеру сгорания с целью повышения эффективности и КПД до 91%.

Котел испытан согласно европейским нормам EN 303-5, класса 5.

Набор включает котел с горелкой для сжигания пеллет, шнек для подачи пеллет и бункер (возможность) для складирования пеллет.

2.1. Конструкция котла для сжигания пеллет.

Тело котла имеет цилиндрическую форму. Оно сделано из высококачественной котельной стали толщиной в 5 мм для камеры сгорания и в 3 мм для водяной рубашки.

- **Экологический.** Древесные пеллеты,

используемые для процесса горения, представляют собой возобновляемый источник энергии с выделением малого количества вредных выбросов в окружающую среду.

• **Автоматизированный.** Благодаря усовершенствованному алгоритму действия и способности контролировать множество параметров, можно совершенно точно приспособить котел к нуждам отопительной системы, повышая эффективность и экономию топлива. Основной управляющий блок, расположенный в горелке, целиком управляет отопительным процессом.

ФУНКЦИИ:

- 1) Автоматизированные зажигание и подача пеллет;
- 2) Дымогарный вентилятор на выходе для выгоревших газов, гарантирующий устойчивую работу горелки;
- 3) Функция самоочистки котла и горелки, активирующаяся от одного до четырех раз каждые 24 часа;
- 4) Управление насосом для отопительной инсталляции;
- 5) Управление внешним комнатным термостатом;
- 6) Управление насосом для бгв (горячей воды для бытовых нужд);
- 7) Датчик выгоревших газов.

• **Эффективный.** Тело котла изолировано от внешней среды при помощи устойчивой к высоким температурам ваты толщиной в 100 мм. Благодаря управлению процессом горения и цилиндрическому дизайну тела, котел достигает эффективности до 91% и щадит окружающую среду, выделяя особенно низкие углеродные выбросы.

2.2. Конструкция горелки для сжигания пеллет.

Схема 2. Конструкция горелки для сжигания пеллет /см. стр. 44/

Горелка для сжигания пеллет, установленная к котлу, сделана из высококачественной нержавеющей стали, выдерживающей температуру до **1150°C**. Она состоит из трубы камеры сгорания и внешней трубы с жестяной обшивкой. Продольно под обшивкой расположены обдувающая камера, нагреватель для разжигания топлива, вентилятор и электрическое питание. В верхней части горелки находится труба питания, к которой подсоединяется шнек для подачи пеллет. Камера

сгорания горелки состоит из двух труб:

-Жароустойчивой стальной трубы во внутренней части горелки, с отверстиями по всей ее длине для входа воздуха; с отверстием для горячего воздуха для возгорания топлива, идущего от нагревателя; с отверстием для фото-датчика.

-Внешней трубы из нержавеющей стали. Между двумя трубами обеспечено пространство для свободного движения воздуха, необходимого, как для охлаждения, так и для поступления кислорода в камеру сгорания.

Труба питания может вращаться на 360°, чтобы всегда была в удобной позиции для подсоединения к шнеку бункера.

Остальные составные части горелки следующие:

- **Внутренний шнек**
- **Сухой бесконтактный нагреватель**, обеспечивающий зажигание топлива.
- **Очистная система** камеры сгорания совершенно нового типа
- **Регулирующий степенями напорный вентилятор.**

2.3. Предохранительные системы защиты котла для сжигания пеллет и горелки

Элементы безопасности гарантируют надежную работу котла. Процесс горения контролируется электронным образом путем применения шагового модулирования работы горелки в соответствии с нуждой в энергии. Он поддерживается в оптимальном рабочем режиме. Независимый аварийный термостат STB отключает горелку и прекращает подачу воздуха в камеру сгорания в случае превышения заданной температуры.

• **Загнутая труба питания и гибкая труба питания** для связи шнек-бункер. Геометрическая форма трубы питания горелки не позволяет обратному огню из горелки поступить в бункер с пеллетами. Как дополнение устанавливается еще и гибкий шланг, который расплавляется при наличии температуры выше 80°C и не позволяет таким образом огню поступить в бункер.

• **Термостатическая защита (80°C).** Термостатическая защита установлена на трубе питания. При достижении 80°C на поверхности трубы питания, управление прекращает подачу пеллет к горелке и сигнализирует о наступившей аварии (BB Alarm).

• **Предохранитель.** В случае электрического повреждения в системе горелки (короткое замыкание, высокий ток и т.д.) перегрузку принимает на себя электрический предохранитель, установленный на главном

управляющем блоке горелки (10 А).

- **Контроллер совершенно нового типа.** В случае перерыва в электропитании все настроенные параметры запоминаются в памяти контроллера. При следующем запуске горелки контроллер продолжает выполнение программы с того момента, в котором произошел перерыв в электропитании.

2.4. Устройство шнека для подачи пеллет

Шнек для подачи пеллет состоит из: основной трубы, гибкой трубы, двигателя, транспортной ленты для перемещения пеллет.

Схема 3. Устройство шнека /см. стр. 44/ 

2.5. Устройство бункера для пеллет FH 500

Схема 4. Устройство бункера для пеллет FH 500 /см. стр. 44/ 

Бункер для пеллет предназначен для обслуживания котлов, работающих на пеллетном топливе. Его можно устанавливать, по выбору, с одной из двух сторон котла. Он сделан из холодно прокатанного стального листа с покрытием из поливинилхлорида. Крышка отверстия для зарядки пеллетами снабжена задерживающим механизмом. Использование пеллет в бункере происходит в порядке их подачи. Благодаря ножкам с винтами, бункер можно нивелировать с высокой точностью. Дренажные отверстия и встроенный в основу контейнер облегчают чистку бункера от пеллетной пыли, не опорожняя его.

Объем бункера определяется на базе дневного или недельного расхода топлива горелки. Вместимость в 500 литров полезной емкости позволяет зарядку 280 - 300 кг пеллет ϕ 6 мм, и дозарядку бункера топливом раз в неделю (для горелки мощностью до 40 kW).

3. ТОПЛИВА

Все пеллеты представляют собой биомассу, полученную из обычных низкостебельных растений и деревьев. Чаще всего применяемые в домашних хозяйствах пеллеты получают из древесной стружки или мелотопы, являющихся материалом отходов деревообработки, использованных при производстве древесных балок, мебели и других изделий. Древесина представляет собой наиболее богатый сырьевой ресурс, который не влияет на стоимость производства продуктов питания или этилового алкоголя (этанола). Сырьевой материал обрабатывается при высоком давлении и температуре и спрессовывается в маленькие пеллеты цилиндрической формы.

Для производства продукта можно использовать мягкую древесину (например, хвойную и сосновую древесину), твердую древесину (дуб), также как и рециклированные древесные отходы. Производство древесных пеллет осуществляется в мельницах или цехах для выпуска древесных пеллет.

Преимущества древесных пеллет:

Удобство при сохранении.

Мешки с пеллетами можно складировать на маленькой площади в сухом гараже, подвале, сервисном помещении или бараке.

Легкое зарядание.

В большинстве случаев зарядание бункера котла обычно приходится осуществлять только раз в неделю – это зависит от вместимости бункера. Лучшее регулирование количества топлива.

Маленький размер пеллет позволяет высоко точную подачу топлива. С другой стороны, подача воздуха для достижения оптимальной эффективности горения регулируется легче, так как количество топлива в камере сгорания постоянно и предвидимо.

Эффективность топлива

Высокая эффективность сгорания обуславливается еще и равномерно низким содержанием влаги в пеллетах (постоянно ниже 10% по сравнению с 20% до 60% содержания влаги у нарезанных дров). Низкая влажность, контролируемые порции топлива и точно регулированный воздух означают высокую эффективность горения и очень низкий уровень углеродных окисей в выгоревших газах.



Покупая пеллеты, потребуйте декларации о соответствии и сертификата из аккредитированной лаборатории, а еще убедитесь в том, что топливо соответствует требованиям, упомянутым в инструкции. При покупке крупного количества пеллет (например, нужных на один отопительный сезон) потребуйте от Вашего поставщика подробно и точно понакомить Вас со способом хранения пеллет.

Рекомендуем использовать пеллеты диаметром в 6-8 мм, плотностью в 600-750 кг/м³, калорийностью в 4,7-5,5 kWh/kg, содержанием пыли – не более 1% и влажностью до 8%, согласно EN 14961-2:2011.

Оптимальная плотность пеллет, которая гарантирует их качество, находится в диапазоне 605-700 кг в куб.м.

Влажность пеллет не должна превышать 10%. Убедитесь, что Вы сохраняете топливо в сухом и проветриваемом месте.

Оптимальное количество золы в пеллетах – \leq 1%. Это обуславливает и более редкую чистку горелки. В следующей таблице представлены параметры, которые мы рекомендуем иметь в виду при выборе топлива для Вашей горелки.

Таблица 3. Европейский сертификат на древесные пеллеты

Параметры	Единицы измерения	ENplus-A1	ENplus-A2	EN-B
Диаметр	mm	6 (± 1) 8 (± 1)	6 (± 1) 8 (± 1)	6 (± 1) 8 (± 1)
Длина	mm	15 ≤ L ≤ 40 ¹⁾	15 ≤ L ≤ 40 ¹⁾	15 ≤ L ≤ 40 ¹⁾
Насыпная плотность	kg / m ²	≥ 600	≥ 600	≥ 600
Калорийность	MJ / kg	≥ 16,5-19	≥ 16,3-19	≥ 16,0-19
Влажность	Ma .-%	≤ 10	≤ 10	≤ 10
Пыль	Ma .-%	≤ 1 ³⁾	≤ 1 ³⁾	≤ 1 ³⁾
Механическая прочность	Ma .-%	≥ 97,5 ⁴⁾	≥ 97,5 ⁴⁾	≥ 96,5 ⁴⁾
Зола	Ma .-% ²⁾	≤ 0,7	≤ 1,5	≤ 3,5
Точка плавления золы	°C	≥ 1200	≥ 1100	-
Содержание хлора	Ma .-% ²⁾	≤ 0,02	≤ 0,02	≤ 0,03
Содержание серы	Ma .-% ²⁾	≤ 0,03	≤ 0,03	≤ 0,04
Содержание азота	Ma .-% ²⁾	≤ 0,3	≤ 0,3	≤ 1,0
Содержание меди	mg / kg ²⁾	≤ 10	≤ 10	≤ 10
Содержание хрома	mg / kg ²⁾	≤ 10	≤ 10	≤ 10
Содержание мышьяка	mg / kg ²⁾	≤ 1,0	≤ 1,0	≤ 1,0
Содержание кадмия	mg / kg ²⁾	≤ 0,5	≤ 0,5	≤ 0,5
Содержание ртути	mg / kg ²⁾	≤ 0,1	≤ 0,1	≤ 0,1
Содержание свинца	mg / kg ²⁾	≤ 10	≤ 10	≤ 10
Содержание никеля	mg / kg ²⁾	≤ 10	≤ 10	≤ 10
Содержание цинка	mg / kg ²⁾	≤ 100	≤ 100	≤ 100

¹⁾ не более 1% пеллет может быть длиннее 40 мм, максимальная длина должна быть 45 мм;

²⁾ сухая масса;

³⁾ частицы < 3.15 мм, мелкие частицы пыли, до передачи товара;

⁴⁾ в случае измерения при помощи Lignotester предельно допустимая стоимость – ≥ 97,7 весовых %.

4. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ КОТЛА

При погрузке, перевозке и разгрузке изделия необходимо применять подходящие предохранительные средства, в соответствии с Директивой 2006/42/СЕ. Изделие должно быть в оригинальной упаковке. Необходимо соблюдать указания на наклейке – предохранять от неблагоприятных климатических условий (снега, дождя и пыли), от сотрясений, ударов и других действий, которые могут причинить повреждение изделию.

Котел устойчиво закреплен к деревянному поддону при помощи крепежных элементов.



Важно: При установке котла деревянный поддон необходимо устранить, развинчивая болтовые соединения при помощи ключа S13.

В случае установления дефекта в какой-нибудь из составных частей (вентиляторе или двигателе) или при повреждении высоко технологического устройства, например, неработающий контроллер, необходимо обратиться в ближайший сервис, уполномоченный для ремонта и содержания.

Схема 5. Обозначения габаритных размеров /см. стр. 84/

Таблица 4. Габаритные размеры

PelleBurn		15 kW	25 kW	40 kW
A1, mm	Тело котла, горелка и поддон	710	710	810
A2, mm	Шнек, Картонный ящик	120	120	120
A3, mm	Бункер, Картонный ящик	840	840	840
B1, mm	Тело котла, горелка и поддон	1100	1100	1320
B2, mm	Шнек, Картонный ящик	260	260	260
B3, mm	Бункер, Картонный ящик	810	810	810
C, mm	Тело котла, горелка и поддон	125	125	125
D1, mm	Тело котла, горелка и поддон	1430	1630	1775
D2, mm	Шнек, Картонный ящик	1700	1700	1700
D3, mm	Бункер, Картонный ящик	1220	1220	1220

Вес, kg	Тело котла, горелка и поддон	185	200	325
	Шнек, Картонный ящик	8	8	8
	Бункер, Картонный ящик	48	48	48

5. ПОСТАВКА КОТЛА

- При поставке проверьте целостность упаковки.
- Проверьте, все ли составные части Вы получили.

Поставка котла включает:

- 1) Котел с горелкой
 - 2) Шнек
 - 3) Бункер FH 500 (возможность)
 - 5) Предохранительный клапан на 3 бар.
 - 6) Рожон
 - 7) Щетку для чистки дымогарных труб
 - 8) Технический паспорт. Инструкция к монтажу и эксплуатации
 - 9) Сервисную книжку и Гарантийную карту
- Если установите нехватку какой-либо составной части, обратитесь к Вашему поставщику.

6. МОНТАЖ ОТОПИТЕЛЬНОГО КОТЛА

	Монтаж, установка и настройка котла должны быть осуществлены уполномоченным для этого специалистом. Специалист должен указать потребителю установки минимальные отстояния от возгораемых материалов и жидкостей.
--	---

Требования:

- Котельное помещение должно быть обеспечено против замерзания;
 - Необходимо обеспечить постоянный доступ воздуха, необходимого для горения, в котельное помещение;
 - Котлы нельзя ставить в обитаемые помещения;
 - У каждого котельного помещения должно быть правильно рассчитанное вентиляционное отверстие, в соответствии с котельной мощностью. Отверстие должно быть защищено сеткой или решеткой.
- Величина вентиляционного отверстия вычисляется по формуле:
- $$A = 6,02Q \text{ где:}$$
- A** – поверхность отверстия в см²,
Q – мощность котла в kW
- Устраните материал упаковки, не загрязняя окружающей среды;
 - Соблюдайте предписания строительного надзора, в особенности актуальное Распоряжение об устройствах сгорания и о хранении горючих материалов, относительно строительных требований к помещениям для установки, также как и о вентиляции;

- Котел необходимо поставить на фундамент, у которого площадь больше основания отопительного котла, согласно схеме 1;
- Котел необходимо поставить так, чтобы его можно было чистить и обслуживать наиболее легко;
- Установку необходимо осуществить согласно схеме 1 об установке, которая дана, с включенной к котлу обшивкой;
- Нельзя ставить предметов из горючих материалов и жидкостей поверх/в близости к котлу;

7. УСТАНОВКА ОТОПИТЕЛЬНОГО КОТЛА

7.1. Подсоединение котла к дымоходу

Подсоединение котла к дымоходу всегда должно быть в соответствии с действующими стандартами и правилами. Дымоход должен обеспечивать тягу, достаточную для отвода дыма в любых условиях. Для правильной работы котла необходимо правильное размерение самого дымохода, так как от его тяги зависят сгорание, мощность и долговечность котла.

Тяга дымохода находится в функциональной зависимости от его сечения, высоты и неровности внутренних стен. Котел должен быть подсоединен к самостоятельному дымоходу. Диаметр дымохода не должен быть меньше выхода котла. Дымоотводную трубу, отводящую дым от котла, необходимо подсоединить к отверстию дымохода. По отношению к механическим свойствам, дымоотводная труба должна быть крепкой и хорошо уплотненной (во избежание утечки газов), также как она еще должна позволять легкий доступ для чистки изнутри. Внутреннее сечение дымоотводной трубы не должно превышать своими размерами светлое сечение дымохода, но и не должно стесняться. Применение колен не рекомендуется.

Дверца для чистки должна быть установлена в самой низкой части дымохода. Настенный дымоход должен быть трехпластовым, а средний пласт – из минеральной ваты. Толщина изоляции должна быть не менее 30 мм, если дымоход внутри здания, и не менее 50 мм, если дымоход установлен вне здания.

Внутренний диаметр дымохода зависит от его действительной высоты и от мощности котла (см. таблицу 4). Просим доверить выбор дымохода и его установку квалифицированному специалисту. Расстояние между котлом и дымоходом должно быть 300 – 600 мм.

Схема 5.1. Размер котла и параметры дымохода /см. стр. 45/

Таблица 5. Рекомендуемые минимальные размеры и тяга дымохода

Мощность котла	Диаметр дымохода, мм	Тяга дымохода, Па
15 kW	Ø 130	10-20
25 kW	Ø 130	10-20
40 kW	Ø 150	10-20



Данные, указанные в таблице, ориентировочны. Тяга зависит от диаметра, высоты, неравноностей на внутренней поверхности дымохода и разницы в температуре продуктов сгорания и внешнего воздуха. Мы рекомендуем применение дымохода с наконечником. Специалист по отоплению должен произвести точное измерение дымохода.

7.2. Подсоединение котла к бункеру и шнеку

- Возьмите гибкую трубу питания (из комплекта шнека). Закрепите один ее конец в верхней части шнека, применяя для этого скобу.
- Другой ее конец закрепите к трубе питания, применяя для этого скобу.
- Не забывайте – шнек должен быть установлен под углом в 45° по отношению к земной горизонтали.
- Наполните бункер топливом (см. таблицу 2 о параметрах применяемого топлива)
- Подсоедините кабель питания шнека (штепсель) к горелке, используя для этого обозначенный контакт (типа "Шуко"), установленный в левой части горелки.

Схема 6. Котел для сжигания пеллет PelleBurn с установленными горелкой Pel, шнеком и бункером FH500 /см. стр. 45/

1. Котел для сжигания пеллет PelleBurn;
2. Горелка Pel;
3. Гибкая труба питания;
4. Шнек;
5. Бункер для пеллет FH 500.

7.3. Подсоединение котла и горелки к электрической сети



Осуществляется уполномоченным для этой цели специалистом /сервисом.



Внимание! ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОК!

- Перед тем, как открыть устройство: отключите напряжение и обеспечьте устройство против невольным образом повторного включения.
- Соблюдайте предписания к установке.

Котел подсоединяется к электрической сети в 220V/50Hz при помощи кабеля и штепселя.

Чтобы ввести котел в эксплуатацию, его необходимо подсоединить штепселем питания к электропереносной сети в 220V/50Hz.

Постройте твердую связь с электрической сетью, которая должна отвечать местным распоряжениям о безопасности.

Схема 7. Электрическая схема подсоединения составных частей котла к контроллеру /см. стр. 46/

Схема 8. Электрическая схема подсоединения составных частей горелки к контроллеру и связывающая буква /см. стр. 47/

Легенда /Схемы 7 и 8/

Входы

Группа 1

RT	Комнатный термостат
PS	Фото-датчик
RB	Датчик обратного горения
B	Котел

Группа 2


WH	Бойлер
SA 2	SW дополнительный 2
PT	PT 1000
AT	Внешняя температура
OD	Датчик открытой дверцы
SA 1	SW дополнительный 1
NA 1	NTC дополнительный 1
HES	Датчик Эффекта Холла

Выходы

FM	Главный вентилятор
FSG	Вентилятор для выходящих газов
A1	Дополнительный выход 1
A2	Дополнительный выход 2
CS	Чистка сажи
CA	Чистка золы
SF	Шнек бункера
SB	Шнек горелки

PH	Насос для центрального отопления (ЦО)
PWH	Насос для горячей воды для бытовых нужд (БГВ)
IGN	Нагреватель
FC	Чистка вентилятора


клапана в 3 бар и расширительного сосуда. Между предохранительным клапаном, расширительным сосудом и котлом не должно быть никаких остановочных элементов.



Обязательна установка трехдорожного вентиля (Ladomat или другого) или четырехдорожного смесителя, обеспечивающих минимальную температуру в 65°C теплоносителю, поступающему из отопительной инсталляции в котел.

RU

7.4. Подсоединение котла к отопительной инсталляции



Осуществляется уполномоченным для этой цели специалистом /сервисом.

Когда котел подсоединен к отопительной системе, обязательна установка предохранительного

Таблица 6. Возможные проблемы и их предотвращение

Причина	Устранение
Повреждение инсталляции	
1. Из-за неуплотненных связей	Установите подсоединительные трубопроводы к связкам котла без напряжения.
2. Из-за замерзания	Если отопительная инсталляция, включительно трубная сеть, не сделана с защитой от замерзания, мы рекомендуем Вам наполнить отопительную инсталляцию жидкостью с низкой точкой замерзания и средством для защиты от коррозии и замерзания.
Высокая температура котельной воды и одновременно с этим низкая температура отопительных тел	
1. Гидравлическое сопротивление довольно высоко. 2. Наличие воздуха в системе 3. Неработающий циркуляционный насос	Убедитесь, что циркуляционный насос хорошо подобран, и отопительная инсталляция хорошо размерена. (Необходимо обязательно обратиться к Вашему монтажнику.)
Задействован предохранительный термостат STB.	При достижении температуры в 95°C термостатический аварийный предохранитель начинает действовать и останавливает работу вентилятора. Чтобы возобновить защиту, удалите черный колпачок на передней панели котла и нажмите на кнопку термостата STB. Обратитесь к Вашему монтажнику с просьбой, чтобы он обнаружил причину задействования защиты.
Температура в котле, к которому установлена горелка, низка. Ему нельзя достичь нормального температурного режима в 65° C-85° C	
Неподходящее размерение и/или комбинация отопительных сооружений	Незамедлительно проконсультируйтесь с Вашим монтажником относительно возникшей проблемы. Установите на выходе для опорожнения кран Y ПИК, который включен в комплект.
Выбрасывание несгоревших пеллет в камеру сгорания котла	
Плохая настройка соотношения топлива и воздуха в контроллере горелки	Обратитесь к Вашему монтажнику. Необходимо произвести правильную настройку горелки при помощи газоанализатора.
Применение пеллет низкого качества (меньшей длины, чем указанной)	Обязательно применяйте топливо, соответствующее требованиям, указанным в инструкции (см. 3).
Образование кусков шлака и негорючих включений в теле горелки	
Применение пеллет низкого качества (с большим содержанием пыли)	Обязательно применяйте топливо, соответствующее требованиям, указанным в инструкции.
Недостаточная работа системы самоочистки	Настройте управление так, чтобы система самоочистки включалась чаще.
Плохая настройка топливно-воздушной смеси	Настройки при помощи газоанализатора

Дым в бункере для пеллет

Плохая тяга дымохода котла или большое внутреннее сопротивление камеры сгорания котла	Дымогарные трубы котла закупорены. Незамедлительно проконсультируйтесь с Вашим монтажником относительно возникшей проблемы.
Камера сгорания горелки закупорена вследствие накопления негорючих материалов	Необходимо почистить камеру сгорания горелки щеткой.
Плохая настройка топливно-воздушной смеси	Настройки при помощи газоанализатора
Загрязнение фото-датчика пылью	Необходимо почистить фото-датчик. В инструкции указано, как это сделать.
Плохая настройка топливно-воздушной смеси	Настройки при помощи газоанализатора

Температуры котловой воды слишком высока. Отказ контроллера.

Колебания энергосистемы. Сбоя питания.	Обязательно поставьте резервный генератор с мощностью, соответствующей номинальной мощности! /См. 1/
Высокая температура выгоревших газов. Подключение сигнала тревоги для высокой температуры.	Налицо закупоривание дымогарных труб водной рубашки котла, и теплоотдача убавлена. Котел нуждается в очистке. Просим обратиться к Вашей технике по обслуживанию котла с просьбой почистить его. Высокая температура в водной оболочке котла и низкая температура в буферном сосуде.
Высокая температура в котел водяной рубашкой и низкой температуры в буферной емкости.	1. Неправильные настройки температур подключения и отключения насосов инсталляции. 2. Неправильное оразмерение отопительной инсталляции.

7.5. Схемы подсоединения



Осуществляется уполномоченным для этого специалистом /сервисом.

Схема 9. Подсоединение котла PelleBurn к трехдорожному вентилю /виж стр. 48/

Схема 10. Подсоединение котла PelleBurn к буферному сосуду P и трехдорожному вентилю /виж стр. 48/

Схема 11. Подсоединение котла PelleBurn к комбинированному бойлеру KSC2, солнечной панели-коллектору PK и трехдорожному вентилю/виж стр. 49/

Схема 12. Подсоединение котла PelleBurn к соляному бойлеру буферному сосуду P, солнечной панели-коллектору PK и трехдорожному вентилю/виж стр. 49/

8. НАПОЛНЕНИЕ ОТОПИТЕЛЬНОЙ ИНСТАЛАЦИИ

Таблица 7

Причина	Устранение
Возможность повреждений инсталляции из-за напряжения в материале вследствие температурных разниц.	Наполняйте отопительную инсталляцию только в холодном состоянии (входящая температура не должна быть выше 40°C).
Опасность повреждения инсталляции из-за накопления отложений. Образование конденза и отложение дегтя может укоротить жизнь котла.	Опасность повреждения инсталляции из-за накопления отложений. Образование конденза и отложение дегтя может укоротить жизнь котла.

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОТЛА

Обучение тому, как обслуживать и эксплуатировать котел, осуществляется уполномоченным для этой цели специалистом.

В случае, если описанные в инструкции и сервисной книжке условия к установке и эксплуатации котла не соблюдены, его гарантия отпадает.

9.1. Эксплуатация котла PelleBurn с горелкой для сжигания пеллет Pel

Зажигание.

После запуска горелки сигналом от командного блока, основной шнек питания транспортирует определенное количество топлива из бункера для пеллет к горелке. Это количество пеллет настраивается монтажником и зависит от характеристик топлива. Поступившее количество пеллет транспортируется встроенным в горелку транспортным шнеком в камеру сгорания, где зажигается при помощи горячего воздуха.

Горение.

Процесс горения осуществляется в камере сгорания. После того, как поступит в горелку, топливо перевозится внутренним транспортным шнеком к камере сгорания горелки частями. Так достигается оптимальное сгорание топлива. За силой пламени следит фото-датчик, который учитывает горение и подает информацию к управляющему блоку с целью вероятного запуска или прекращения процесса горения. Мощность работы горелки определяется предварительно заданными командным блоком периодами, который принимает во внимание калорийность, величину и плотность пеллет.

Система самоочистки.

Котел для сжигания пеллет PelleBurn с горелкой Pelл располагает системой совершенно нового типа для самоочистки камер сгорания обоих сооружений.

-Мощный двигатель системы, встроенный в корпус горелки, вдувает воздух с очень высокой скоростью и с дебетом, который очищает все остатки – золу, негорючие включения и тому подобные, из камеры сгорания котла.

-Одновременно с этим в котле включается автоматическая система чистки дымогарных труб, при посредстве которой удаляются отложения сажи и нагара. Таким образом гарантируется эффективность работы котла на весь период эксплуатации.

Эти периоды самоочистки длятся несколько секунд каждый. Кроме того их можно

дополнительно регулировать, также как можно регулировать и их повторяемость в зависимости от нагрузки горелки.

9.2. Важные рекомендации о долговечной и правильной эксплуатации котла

-Во время монтажа и установки горелки соблюдайте требования, указанные в настоящей инструкции.

-Применяйте только рекомендуемое в настоящей инструкции топливо.

-Регулярно чистите горелку, отсоединяя ее от котла. В зависимости от топлива и настроек горелки, ее необходимо чистить раз в месяц.

-Обучение обслуживанию, эксплуатации и содержанию горелки осуществляется уполномоченным для этой цели специалистом или сервисом.

В случае, если не соблюдены условия установки и эксплуатации, указанные в инструкции и сервисной книжке изделия, его гарантия отпадает.

Проверьте заземление сети электропитания. Установку должен осуществить уполномоченный для этой цели электротехник. Во время бурь с грозовыми раскатами отключайте устройство от электропереносной сети с целью предохранения от удара током.

9.3. Требования относительно чистки и сервисного обслуживания пеллетного котла с пеллетной горелкой

Внимание! Важно содержание для чистки котла

1. Один раз в неделю необходимо выбрасывать из бункера золу и сажу /схема 13/. Для этой цели приподнимают вверх рычаг бункера, после чего вытаскивают бункер из котла котла.



Схема 13

2. Обязательно необходимо чистить камеру сгорания горелки раз в месяц.

Внимание! Чистка и сервисное обслуживание котла необходимо осуществлять только уполномоченному специалисту /сервису.

RU

Перед началом отопительного сезона необходимо обязательно проверить и почистить следующие элементы котла:

9.3.1 Чистка и обслуживание высасывающего вентилятора:

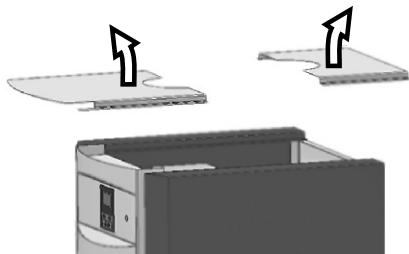


Схема 14

- Отсоедините обе верхние крышки обшивки, приподнимая их вверх /схема 14/.

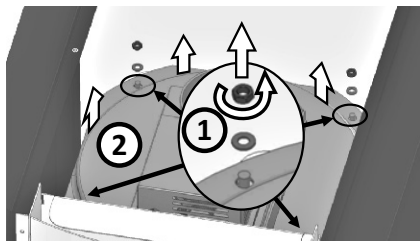


Схема 15

- Отсоедините крышку внутреннего тела (2).
- Снимите верхнюю крышку. Чтобы отвинтить гайки (1) (4 штуки), используйте ключ S 13.
- Почистите лопасть вентилятора (1) и накопленный слой пыли и сажи. Используйте щетку. Если не почистить вентилятор, котел не будет работать в исправности /схема 16/.

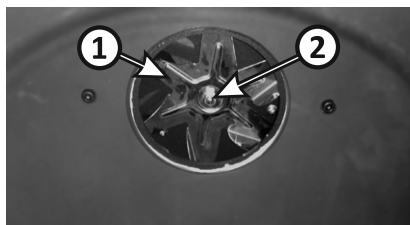


Схема 16

- Проверьте, хорошо ли затянута гайка вентилятора, которая придерживает лопасть (2). **Внимание: у гайки левая резьба!**
- Во время установки вентилятора необходимо хорошо разместить гарнитур. В случае необходимости замените гарнитур вентилятора.
- Поставьте верхнюю крышку на место.

9.3.2. Чистка и обслуживание системы очистки:

- Снимите верхнюю крышку. (9.3.1).
- Система очистки (1). Почистите золу при помощи пылесоса и/или щетки.

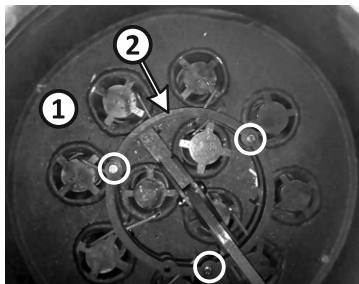


Схема 17

- Осмотрите состояние всей системы очистки. Проверьте также механизм привода, который расположен вне камеры сгорания.
- Рекомендуем замену изношенного элемента/ части новым/ой.
- Снимите дымогарные трубы с системы очистки котла и хорошо почистите их. Для этой цели снимите верхнее кольцо автоматической системы очистки (2). Используйте ключ S 10. Используйте щетку, чтобы почистить одну за другой дымогарные трубы.
- Снова поставьте на место дымогарные трубы и верхнее кольцо системы очистки
- Проверьте силиконовый уплотнитель, установленный на кромке котла. Поменяйте его, если он порвался или затвердел.
- Поставьте снова на место верхнюю крышку.
- Система очистки собирает золу в ящик для золы и сажи. По окончании чистки опорожните ящик.

9.3.3. Сервисное обслуживание горелки:

- Отсоедините обшивку горелки котла от тела котла, приподнимая ее вверх за рукоятки (1) и вытягивая ее назад (2) /схема 18/.

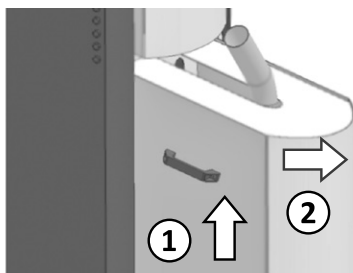


Схема 18

- Снимите соединительную муфту (2) (вместе с проводниками), которая соединяет горелку с контроллером. Открутите обозначенные болты с пластмассовой головкой (1) - 2 штуки, таким образом высвобождая рельс, на котором установлена горелка /схема 19/.

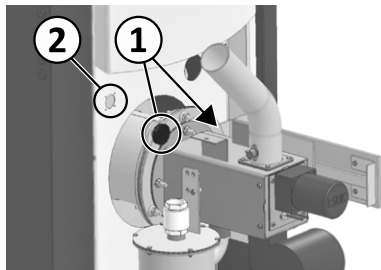


Схема 19

- Осторожно оттяните рельс с установленной на нем горелкой /схема 20/.

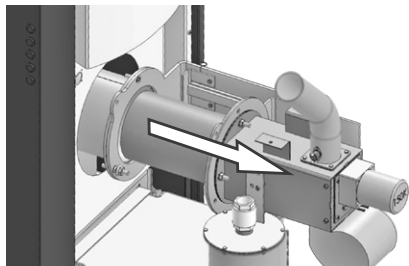


Схема 20

- Рельс установлен на петле. Поверните ее направо, чтобы отсоединить горелку. Открутите обозначенные болты, снимите с фланца, на котором установлена горелка к рельсу /схема 21/.

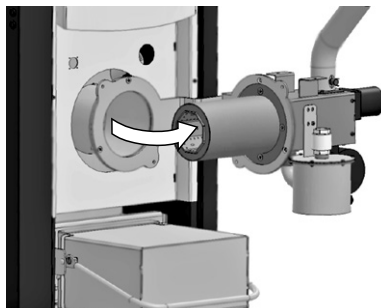


Схема 21

- Разберите камеру сгорания горелки;
- Старательно очистите от налета внутреннюю камеру сгорания горелки. Используйте шило,

чтобы откупорить все закупоренные отверстия в камере сгорания.

- Очистите золу из горелки. Используйте пылесос и щетку.
- Проверьте и очистите вентиляторы и фотодатчик котла.
- Во время подсоединения горелки к котлу замените уплотнение между фланцем горелки и котлом.

9.3.4. Шнек питания:

- Опорожните целиком бункер для пеллет.
- Отсоедините шнек от бункера для пеллет: вытяните верхнюю часть гибкой трубы (1) из шнека (2); выньте шнек (2), вытянув его из бункера.

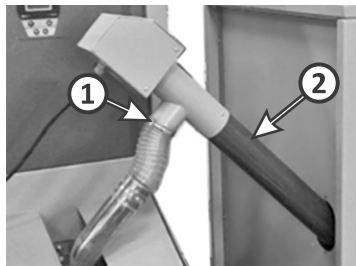
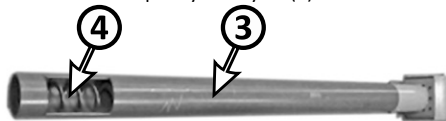


Схема 22

- Почистите шнек от золы, оставшейся от транспортировки пеллет: отряхните его (3) и почистите собранную золу из (4).



- Подсоедините снова шнек к бункеру.



Важно! Наполните шнек и калибруйте его.

9.3.5. Бункер для пеллет:

- Выпорожните целиком бункер от пеллет.
- Почистите золу, оставшуюся от пеллет, со дна бункера. Используйте скребок и пылесос.

10. МИКРОПРОЦЕССОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ


10.1. Смотровой контроллер. Объяснение кнопок и индикаторов.





ЖК-экран:


Контроллер экрана отображает информацию для эксплуатации объекта.


Объяснение кнопок:


Кнопка “F”  – функциональная клавиша (кнопка). Используется для перехода от одной страницы к следующему меню и, пройдя горелку от одной стадии к другой (Руководство -Автоматика - Программа).


Кнопка „Enter”  – Используется для перемещения с одной линии на другую меню контроллера. Подтвердите введенное значение.


Кнопки “Навигация стрелка вверх”  и „Навигация стрелка вниз”  – Используется для изменения значения параметра в меню. После ввода правильного значения нажмите кнопку “Enter”, чтобы перейти к следующему параметру.


 Этот знак в верхнем правом углу указывает на то, что котел находится в режиме самоочистки.


 Этот знак указывает на то, что котел находится в режиме гашения. Он появляется в верхнем правом углу котла.

 Этот знак в верхней части дисплея указывает на то, что задано преимущество подогреву отопительной инсталляции (CH priority).

 Этот знак в верхней части дисплея указывает на то, что задано преимущество подогреву горячей воды для бытовых нужд (БГВ). После достижения максимально заданной температуры горячей воды для бытовых нужд подключается насос отопительной инсталляции.

 Этот знак в верхней части дисплея указывает на то, что задано преимущество обоим насосам. Они работают параллельно, и ими управляют температурные датчики.

 Этот знак указывает на то, что задан „Летний режим” управления. Действует только насос подогрева горячей воды для бытовых нужд.

 Этот знак в верхнем правом углу дисплея указывает на то, что нагреватель горелки работает. Горелка находится в режиме зажигания, и предстоит зажигание самого котла.



Этот знак означает, что горение в котле находится в наиболее высокой степени. Котел работает в режиме максимальной мощности.



Этот знак означает, что горение в котле находится в наиболее низкой степени. Котел работает в режиме минимальной мощности.



Надпись „Hi” на месте обозначения температуры в котле указывает на то, что измеренная в котле температура выше 120°C. Подключается сигнал тревоги, как звуковой, так и в форме обозначения на дисплее. Нормальная работа котла возобновляется путем отключения электрического питания и последующего возобновления.



Появление этих двух знаков на месте показания температуры в котле означает, что температура котла превысила 99°C. В подобном случае просим незамедлительно обратиться к Вашему установщику, чтобы он осмотрел и проверил систему.



Этот знак в верхнем правом углу дисплея указывает на то, что в нормальной работе котла появилась ошибка. Мигание этого знака сопровождается невысоким звуковым сигналом. Нажатием на кнопку „Enter” продвиньтесь к экрану, в котором указана ошибка, и перенесите знак в нижний левый угол. Устранение ошибки осуществляется путем отключения электрического питания котла и последующего возобновления его работы.



Активирована система очистки дымогарных труб.



Активирована система очистки очистив ки золы.

Заводские установки - сигнализаций

BB	Сигнал тревоги о наличии обратного горения (при открытом контакте термостата на входе RB).
ALARM	
SENSOR	Нет датчика температуры котла (вход B).
E1	Короткое замыкание датчика температуры котла (вход B).
SENSOR	
E2	Неуспешное зажигание
IGNITION	
FAIL	
DHW E1	Нет датчика температуры бойлера для горячей воды для бытовых нужд (вход wh).
	Короткое замыкание датчика температуры бойлера для горячей воды для бытовых нужд (вход wh).
DHW E2	

Cleanup	Этот сигнал тревоги появляется, если температура выгоревших газов превысит 180°C
TE Alarm	Этот сигнал тревоги появляется, если температура выгоревших газов превысит 220°C
TE E1	Нет датчика для температуры выгоревших газов
TE E2	Короткое замыкание в датчике для температуры выгоревших газов
CH btm E1	Нет датчика для измерения температуры в нижней части буфера (в случае, если выбрана схема с буфером)
CH btm E2	Короткое замыкание в датчике для измерения температуры в нижней части буфера (в случае, если выбрана схема с буфером)
CH top E1	Нет датчика для измерения температуры в верхней части буфера (в случае, если выбрана схема с буфером)
CH top E2	Короткое замыкание в датчике для измерения температуры в верхней части буфера (в случае, если выбрана схема с буфером)

Сигнал тревоги отключается путем возобновления питания контроллера.



Символ „C“ показывает, что двигатель системы самоочистки задействован.



Символ „T“ показывает, что к контроллеру горелки (котла)

подсоединен комнатный термостат.

В режиме „CH Priority“ комнатный термостат управляет горелкой, включая и выключая ее.

В режиме „DHW Priority“ комнатный термостат управляет насосом отопительной инсталляции, включая его, если выполнено условие, чтобы температура горячей воды для бытовых нужд достигла максимально заданной температуры.

В режиме „Parallel Pumps“ комнатный термостат управляет насосом отопительной инсталляции независимо от температуры горячей воды для бытовых нужд. В режиме „Summer Mode“ комнатный термостат не действует.

Свет операции:

- „Насос системы отопления“

- „Насос горячей воды“

10.2. Пользовательское меню

10.2.1. Начальная (начальный экран) "Резерв"



Горелка находится в режиме ожидания.

На дисплее отображается:

Температура в котле (23 градуса), время и, нажав на кнопку Enter вы можете просматривать быстрое меню (слева внизу), где следующие данные отображается только для чтения:



Сообщение об ошибке. Если по какой-нибудь причине возникнет чрезвычайное положение в работе сооружения, то она будет обозначена как ошибка:



Максимальный установка температуры t=85°C, температура горячей воды (где такая схема отопления подключена)



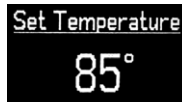
Дата.



Параметр t_g указывает на температуру выгоревших газов:



Параметр t_{DHW} указывает на температуру в бойлере для горячей воды для бытовых нужд:

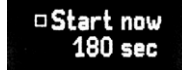


При помощи навигационных стрелок настраивается максимальная температура в

котле.



Возможность вынудительного подключения шнека для очистки золы из котла.



Возможность настройки времени работы шнека. Настройка времени и старта процесса осуществляется при помощи кнопок „стрелка вверх“ и „стрелка вниз“.



Из этого меню можно задавать температуры, при достижении которых насос для подогрева буфера может подключаться и отключаться (насос CH), в том случае, если



выбрана схема отопления с наличием буфера. Для этого необходимо оба датчика, учитывающие эти температуры, установить соответственно в верхней и нижней частях буфера (смотри схемы подсоединения котла).

DHW Setup

Set Temp 40°
Hysteresis 02°

Из этого меню можно настраивать максимальную температуру в бойлере для подогрева горячей воды для бытовых нужд. Для этого можно менять параметры, нажимая на кнопки „стрелка вверх“ и „стрелка вниз“, и на кнопку „Enter“. Можно настраивать максимальную температуру в бойлере, также как и гистерезис, при котором мог включаться насос после снижения температуры в бойлере.

Set Time

22:24

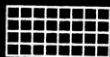
В меню „Set Time“ продвижением стрелок вверх и вниз настраиваются часы.

Set Date

10-11-2013

В меню „Set Date“ продвижением стрелок вверх и вниз настраивается дата.

Contrast 04



В меню „Contrast“ продвижением стрелок вверх и вниз настраивается освещенность экрана.

Для подтверждения настроек необходимо перейти в следующее подменю, однократно нажимая на кнопку „F“.

10.2.2. Запуск горелки „Switch mode“

Switch Mode

✓ Standby
Auto

Запуск горелки. После нажатия кнопки „F“ и при посредстве навигационных стрелок можно выбрать меню „Auto“ или „Standby“.

Нажатием на кнопку „F“ можно перейти на следующую страницу меню.

Select Mode

CH + DHW
✓ CH only
Summer Mode

Выберите режим приоритета котла через навигационных стрелок:

- **CH + DHW** – В этом режиме работают оба насоса для отопительной инсталляции и горячей воды для бытовых нужд.
- **CH only** – В этом режиме работы работает только насос для отопления отопительной инсталляции (CH rump). Для этого в этом режиме котлом может управлять комнатный термостат, а также по температуре подключенного к нему буфера (в зависимости от схемы подсоединения).
- **Summer Mode** – Летний режим работы. В этом режиме работы работает только насос для подогрева горячей воды для бытовых нужд.

Select Mode

✓ CH + DHW
CH only
Summer Mode

В случае, если Вы выбрали возможность (CH+DHW). После подтверждения команды нажатием на кнопку „F“ можно перейти к следующему меню на дисплее.

DHW On/Off Time

06:00 / 11:50
 00:00 / 00:00
 00:00 / 00:00

Из этого меню можно настраивать суточные часовые интервалы, во время которых Вы желаете, чтобы насос для подогрева горячей воды для бытовых нужд работал. Настройка осуществляется нажатием на кнопки „стрелка вверх“ и „стрелка вниз“, и на кнопку „Enter“, обозначая меткой, какие временные зоны должны быть активными, и настраивая час и минуты. В случае, если Вы нигде не поставите метку, контроллер по умолчанию будет поддерживать температуру горячей воды для бытовых нужд, после чего подключится насос для отопления.



Важно – Использование возможности „Внешний комнатный термостат к горелке“ (Thermostat) активируется только при выборе возможности (CH Priority – приоритет насоса для отопительной инсталляции).

10.2.3. Выключение горелки „Standby“

Switch Mode

✓ Standby
Auto

Нажатием на кнопку „F“ можно войти в главное меню и посредством стрелок для навигации выбрать меню „Standby“, подтверждая это нажатием на кнопку „F“. Горелка переходит в режим гашения.

11. УСТАНОВКА БУНКЕРА ДЛЯ ПЕЛЛЕТ

Емкость бункера для пеллет FH 500 – 500 литров пеллет. Его можно установить слева или справа от котла. Важным условием является его хорошая нивелировка. Перед заряданием пеллетами убедитесь, что бункер почищен. Чистка бункера от пеллетной пыли осуществляется опорожнением контейнера для пыли, находящегося в основании бункера. Крышка бункера должна быть закрытой во время работы. Подробное описание сборки бункера FH 500 найдете в Инструкции к сборке бункера.

12. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийные условия описаны в Сервисной книжке, прилежащей к комплекту.

13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

13.1. Технические характеристики котла для сжигания пеллет PelleBurn

13.1.1. Составные части котла для сжигания пеллет

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Обшивка | 8. Камера сгорания |
| 2. Высокоэффективная изоляция | 9. Контейнер для золы и сажи |
| 3. Дымоход | 10. Обшивка горелки |
| 4. Всасывающий вентилятор | 11. Горелка для сжигания пеллет |
| 5. Дымогарные трубы | 12. Отверстие для подсоединения горелки |
| 6. Автоматическая система очистки | 13. Микропроцессорное управление |
| 7. Водяная рубашка | 14. Автоматическая система для
устранения золы |

Схема 23. Составные части котла для сжигания пеллет PelleBurn /виз стр. 50/

RU

Величина параметра		Дисплей	15 kW	25 kW	40 kW
Сервисный код	Service code		*****12	*****12	*****12
Настройка чистки	Cleaning Setup	Fan	700sec	700sec	700sec
		Cleaner	20sec	20sec	20sec
Самоочищающийся горелки	Use Cleaner	On Start	x	x	x
		On Stop	x	x	x
Чистка золы	Clean Soot		60sec	60sec	60sec
Очистка золы из котла	Clean Ashes		100 sec	100 sec	100 sec
			0400 cycles	0300 cycles	0200 cycles
Тихий режим	Quiet Mode		22:00/06:00	22:00/06:00	22:00/06:00
Первоначальная доза пеллет	Ignition First Feed	Feed	25sec	25sec	35sec
Настройки режима зажигания горелки	Cycle Setup	Heater	3min	3min	3min
		Fan B/E	2min/05/70	2min/05/70	2min/08/70
Настройки режим устойчивого горения	Cycle Setup	Feed	03sec	03sec	03sec
		Pause	30sec	30sec	30sec
		Cycle	15	15	15
	Max/Min Power	dT	5°C	5°C	5°C
Настройка режима максимальной мощности	Max Power Setup	Feed	2,6	3,3	8
		Cycle	20	20	20
		Fan B/E	18/52	10/47	12/60
Настройка режима низкой мощности	Min Power Setup	Feed	35%	35%	35%
		Fan B/E	6/25	5/40	6/30
Настройка автоматической чистки	Auto Cleaning Setup		v 8:00 □ 00:00	v 14:00 □ 00:00	v 22:00 □ 00:00
Дополнительные периферийные устройства	Addons Activation	CH Pump	x	x	x
		DHW Pump	x	x	x
		Thermostat	x	x	x
Настройки режима центрального отопления	CH Mode	Thermostat	x	x	x
		Buffer			
Настройка вида комнатного термостата	Room Thermostat	NO	x	x	x
		NC			
Настройки с условияме для зажи-гания и гашения котла	Burn On/Burn Out Setup	dT	05°	05°	05°
		Burn On	>95°/20min	>95°/20min	>95°/20min
		Burn Out	85°<	85°<	85°<
Шнек для подачи пеллет	Burner Feeder	Duty	200%	200%	200%
Настройка температуры	Set Temperature		80	80	80

13.1.2. Технические характеристики котла для сжигания пеллет PelleBurn

			PelleBurn 15	PelleBurn 25	PelleBurn 40
Номинальная мощность		kW	5÷15	8÷25	10÷40
Отопляемая площадь		m ²	60÷150	80÷220	120÷380
Высота H		mm	1290	1430	1700
Ширина L/ Глубина D		mm	640/1120	640/1120	700/1120
Емкость водяной рубашки		l	55	70	101
Емкость камеры сгорания		l	43	53	73
Сопротивление камеры сгорания		Pa/mbar	10/0.10	11/0.11	12/0.12
Необходимая тяга дымохода		Pa	10÷20	10÷20	10÷20
Изоляция	Котел Дверца	высокоэффективная термоустойчивая вата, покрытая алюминиевой фольгой Высокоэффективная термостойкая вата толщиной в 20 mm, с черной вуалью			
Электроснабжение		V/Hz/A	230/50/10	230/50/10	230/50/10
Рекомендуемое топливо		древесных пеллет, диаметром 6 ÷ 8 мм			
Размеры просвета для зарядания		mm	400x220	490x260	490x260
Температура выходных газов в рабочем режиме		°C	<140	<140	<150
Рабочий температурный интервал		°C	65-85	65-85	65-85
Максимальная температура		°C	85	85	85
Минимальная температура возвращающегося теплоносителя		°C	60	60	60
Рабочее давление		bar	3	3	3
Вес		kg	220	240	358
BURNiT Pell pellet burner	Мощность	kW	4÷15	8÷25	12÷40
Бункер для складирования пеллет		L	500	500	500
Вход холодной воды		A, mm	R 1"/100	R 1"/100	R 1"/100
Выход горячей воды		B, mm	R 1"/980	R 1"/1120	R 1"/1417
Гнездо для датчика и предохранительного клапана		К	✓	✓	✓
Обезвоздушение		I	✓	✓	✓
Дымоход		F, ø mm	133	133	150
		J, mm	1280	1480	1700
			320	320	350
Ревизионное отверстие		O, mm	140/300	140/300	140/300
Подсоединение внешних устройств		E	✓	✓	✓
Окошко для наблюдения за процессом горения		V	✓	✓	✓
Всасывающий вентилятор котла		W1, mm	1220	1385	1665
Нагнетающий вентилятор горелки		W2, mm	510	510	565
Автоматическая система очистки		P, mm	950	1090	1390
Двигатель системы очистки		M	✓	✓	✓
Отверстие для подсоединения горелки		Z	✓	✓	✓
Двигатель шнека для золы разрядники		N, mm	170	170	170
Контейнер для золы и саж		T	✓	✓	✓
Управление		U	✓	✓	✓

13.2. Технические параметры горелки для сжигания пеллет Pell

13.2.1. Составные части горелки для сжигания пеллет Pell

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Горелка для сжигания пеллет Pell; | 6. Внутренний шнек горелки; |
| 2. Гибкая труба; | 7. Корпус камеры сгорания; |
| 3. Электрический двигатель; | 8. Камера сгорания; |
| 4. Шнек для автоматической подачи пеллет; | 9. Самоочистная система; |
| 5. Труба питания; | |

Схема 24. Составные части горелки Pell /виж стр. 51/

13.2.2 Резервные части горелки для сжигания пеллет Pell

Схема 25. Резервные части горелки для сжигания пеллет Pell /виж стр. 51/

Таблица 8

№	Номенклатурный номер	Модель PELL 25	Модель PELL 40
1	82801300000002	x	
1	82801300000003		x
2	82801300000001	X	
2	82801300000004		x
3	89801300000006	x	
3	89801300000024		X
4	89800000000005	X	X
5	89801381000001	X	
5	89801381000002		X
6	78801100000001	X	X
7	32800032000001	X	X
8	89080000000006	X	X
9	89801200000006	X	X
10	89800000000004	X	X
11	32590000000092	X	X
12	89080000000007	X	X
13	32640000000004	X	
13	32640000000003		X
14	32800000000006	x(C130)	x(C130)

13.3. Технические характеристики бункера для пеллет FH 500

13.3.1. Составные части бункера для пеллет FH 500

- | | |
|--|---|
| 1. Крышка отверстия для зарядания с задерживающим механизмом | 7. Ножки для нивелирования бункера |
| 2. Боковые панели | 8. Колпачок для дополнительного отверстия контейнера для пыли |
| 3. Отверстие боковой панели для подсоединения шнека | 9. Контейнер для пыли |
| 4. Держатель для шнека | 10. Собирательное дно |
| 5. Направляющие плиты для пеллет | 11. Основание |
| 6. Дренажны отверстия | 12. Уплотнение для направляющих плит |

Схема 26. Составные части бункера для пеллет FH 500 /виж стр. 51/

13.3.2. Технические параметры бункера для пеллет FH 500

		FH 500
Вместимость	l	500
Макс./Мин. количество древесных пеллет ϕ , 6÷8 mm	kg	280÷300 / 15
Высота H	mm	1260
Ширина L/ Глубина D	mm	772 / 730
Основание	B, mm	53
Отверстие для подсоединения шнека	C, ϕ mm	76
Держатель для шнека	E	✓
Отверстие для зарядания	F, mm	400 / 772
Механизм для задержания крышки	G	✓
Дренажные отверстия	J	✓
Контейнер для пыли	X	✓
Наклон направляющих плит	P	45°
Собирательное дно	R, mm	300 / 300
Ножки для нивелирования	Z	✓
Изоляция против пыли и пропадания пеллет		✓
Вес	kg	82

Схема 27 /виз стр. 51/

14. РЕЦИКЛИРОВАНИЕ И ВЫБРАСЫВАНИЕ

14.1. Рециклирование упаковки котла

Части упаковки, сделанные из дерева или бумаги, можно сжечь в котле. Остальной упаковочный материал сдайте для переработки согласно местным распоряжениям и требованиям.

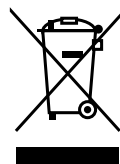
14.2. Рециклирование и выбрасывание котла

В конце жизненного цикла каждого продукта необходимо выбрасывать его составные части в соответствии с нормативными требованиями. Их необходимо сдавать уполномоченному для этой цели предприятию для переработки согласно требованиям об охране окружающей среды.

Старые приборы необходимо собирать отдельно от других отходов, предназначенных для переработки, потому что они содержат

вещества, плохо воздействующие на здоровье и окружающую среду.

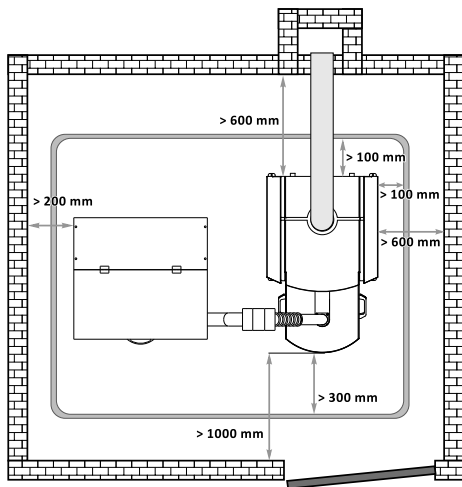
Металлические части, также как и неметаллические, продаются организациям, у которых лицензия на сбор металлических или неметаллических отходов, предназначенных для рециклирования. С ними нельзя обращаться так, как с бытовыми отходами.



Схеми/Схемы



1



2



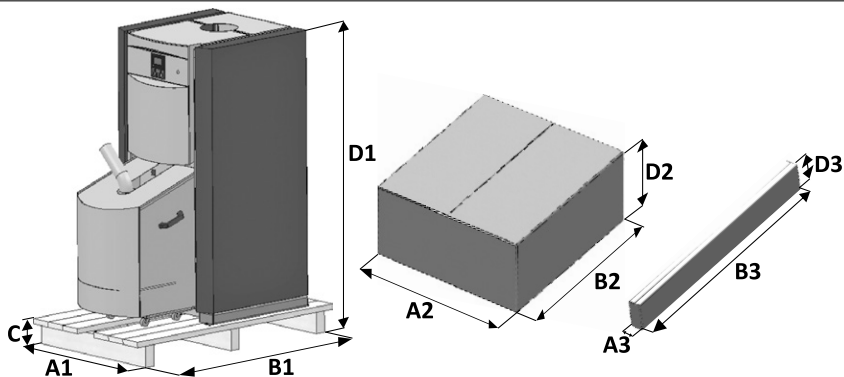
3



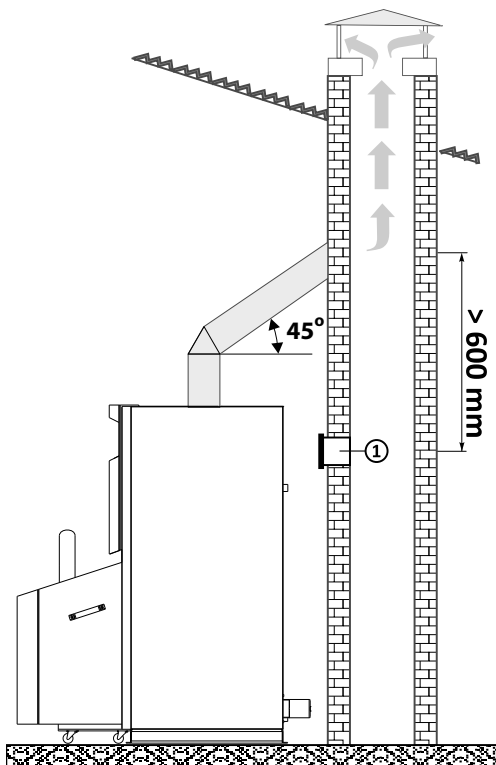
4



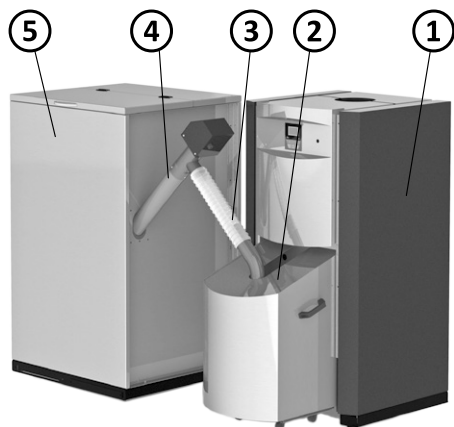
5

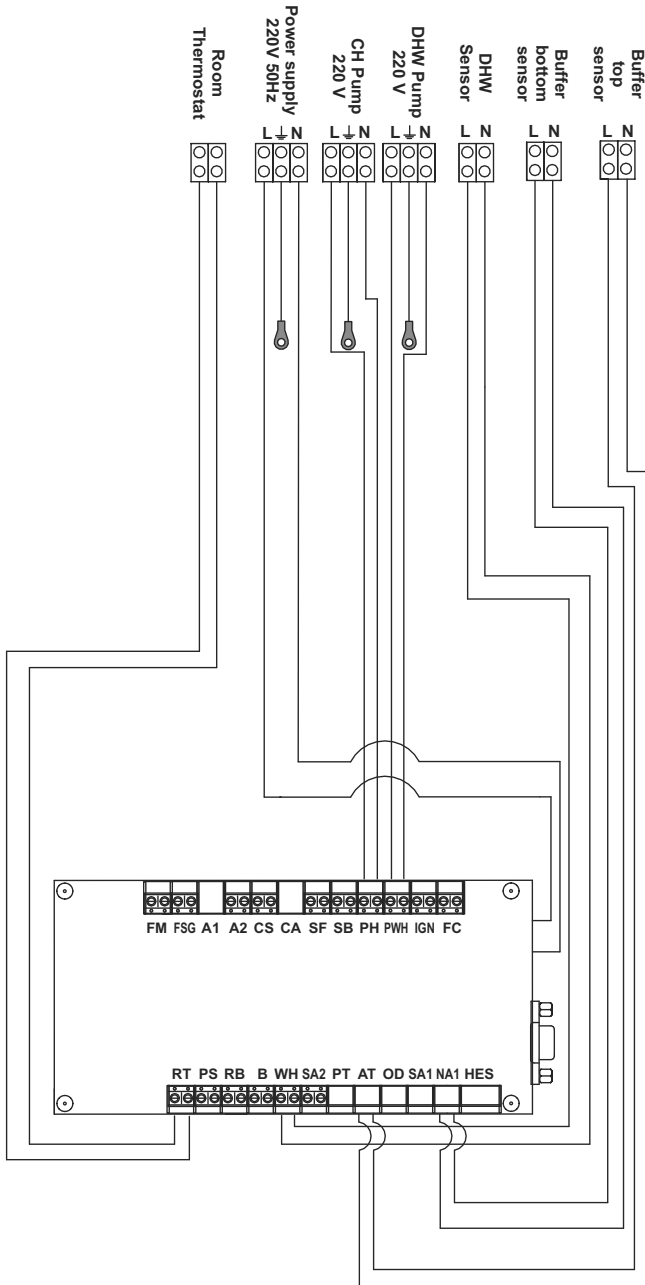


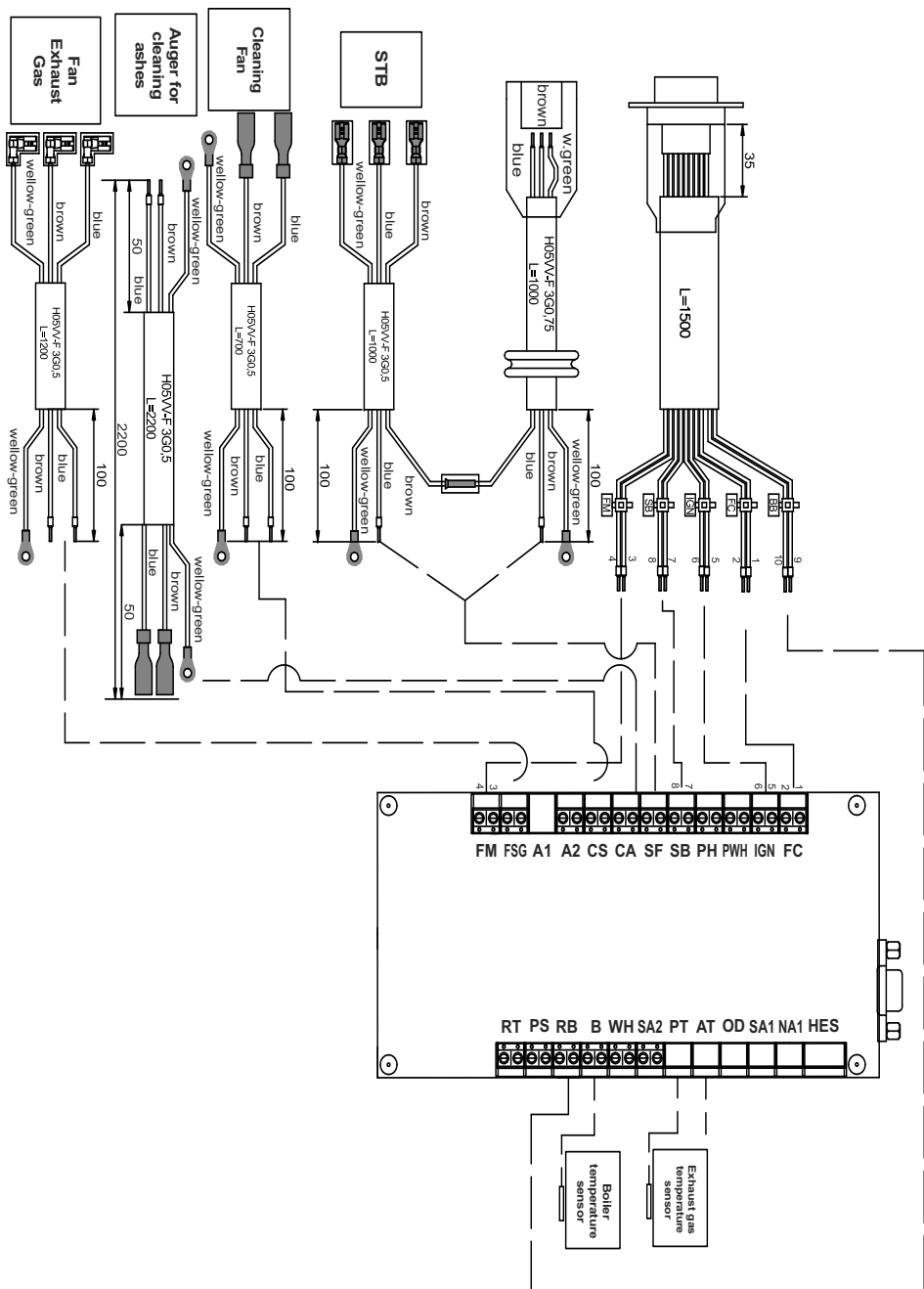
5.1



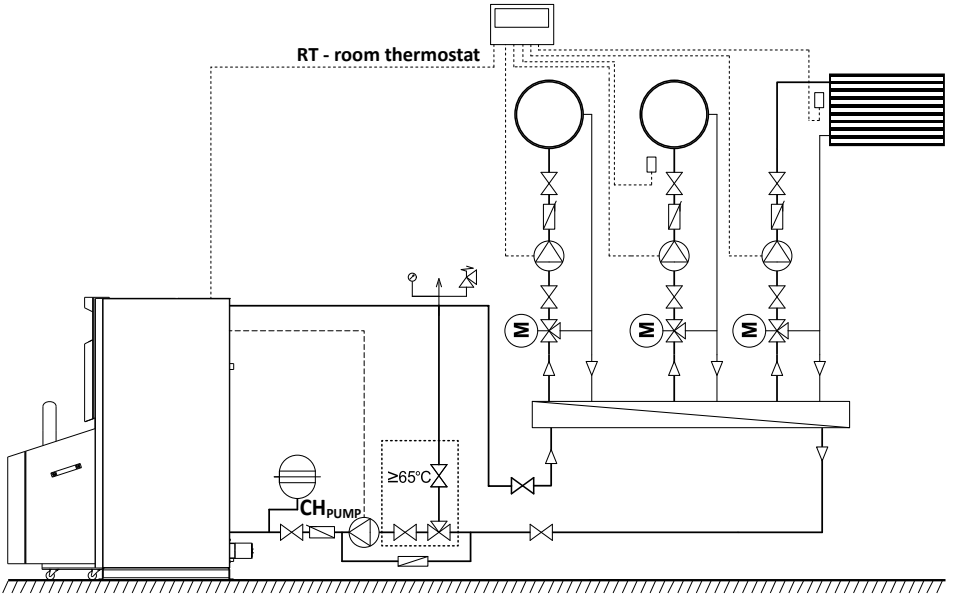
6



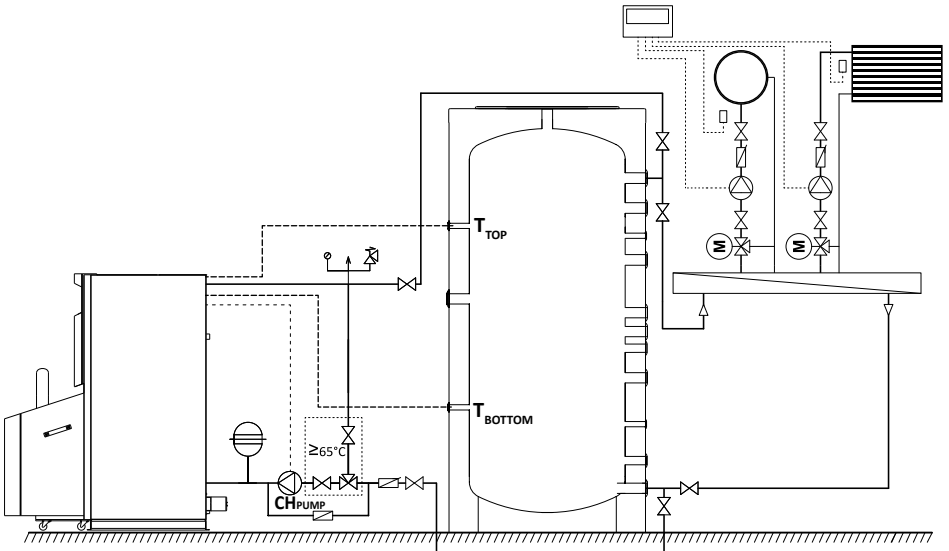




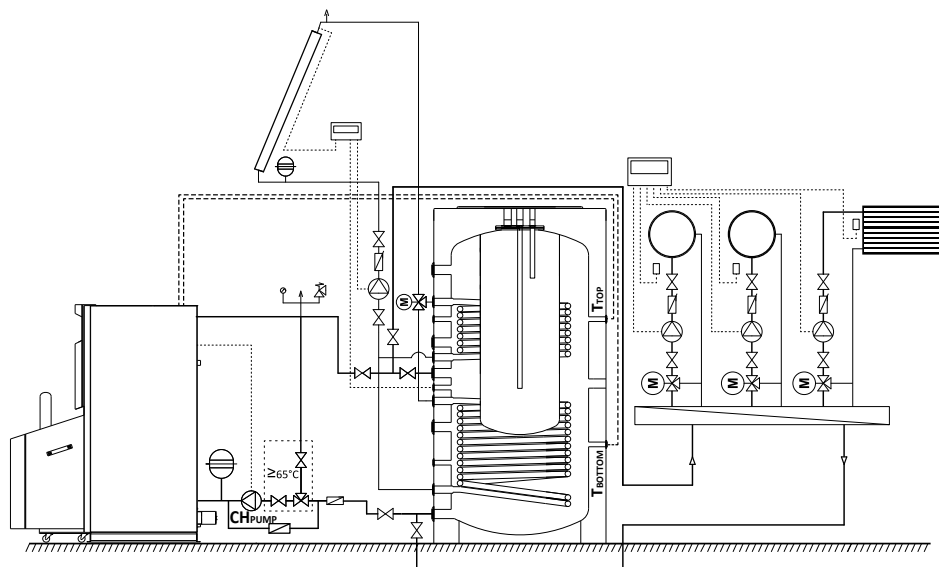
9



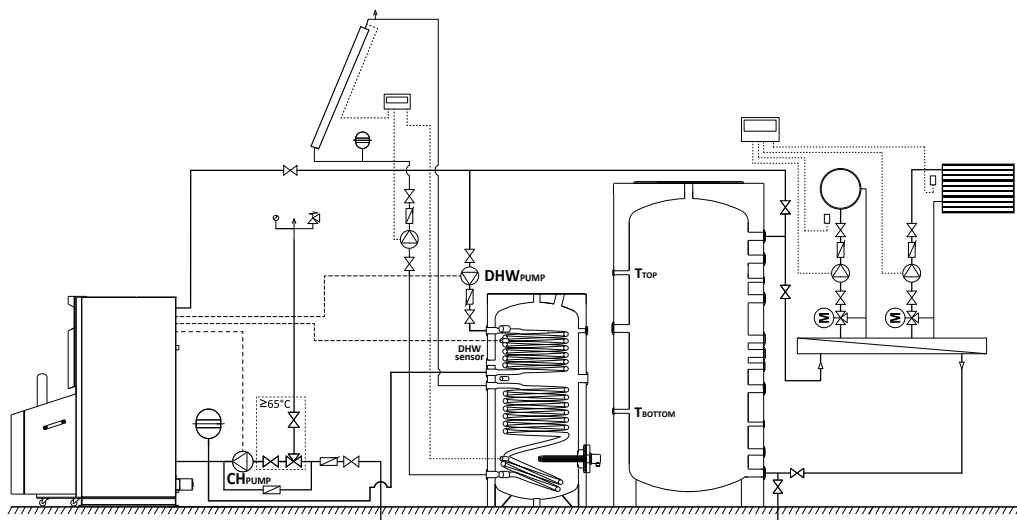
10



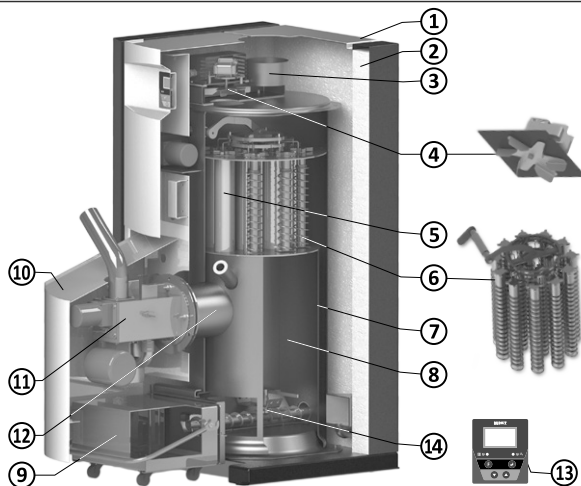
11



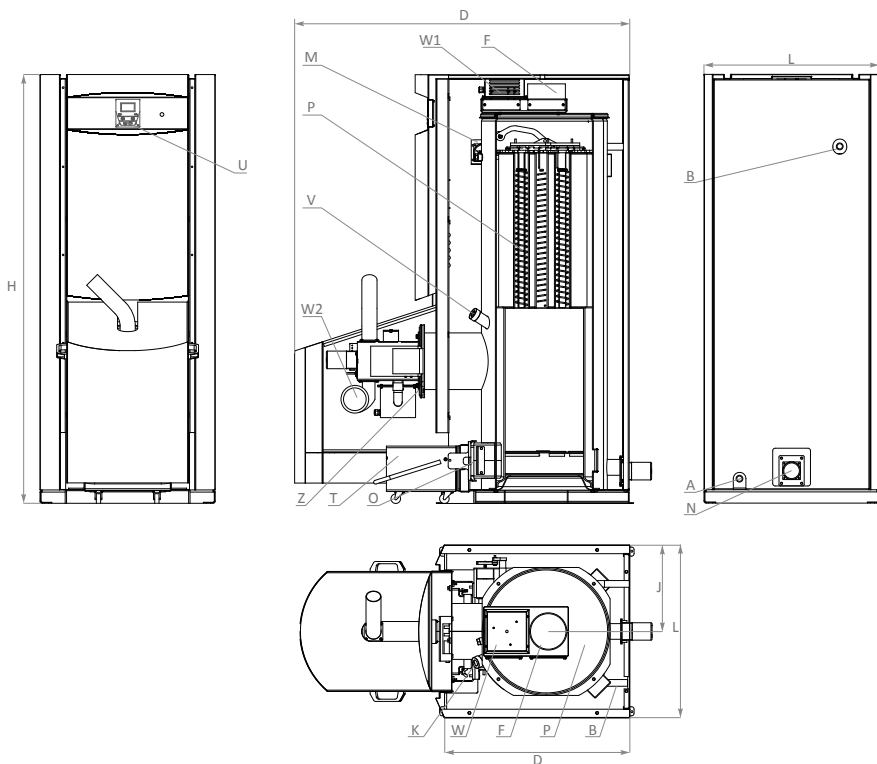
12



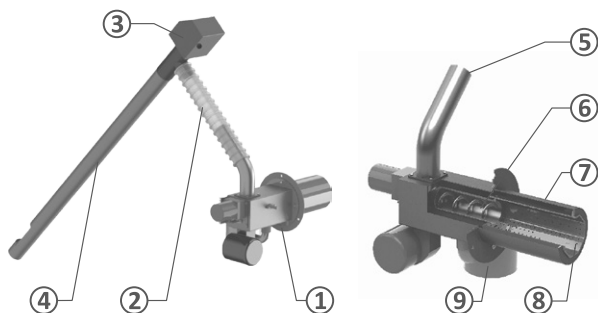
23



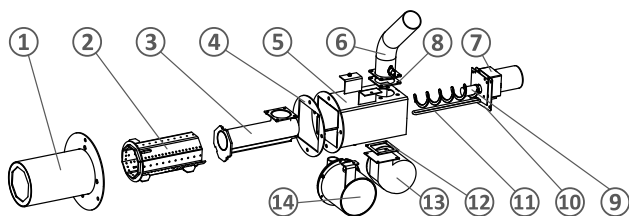
23.1



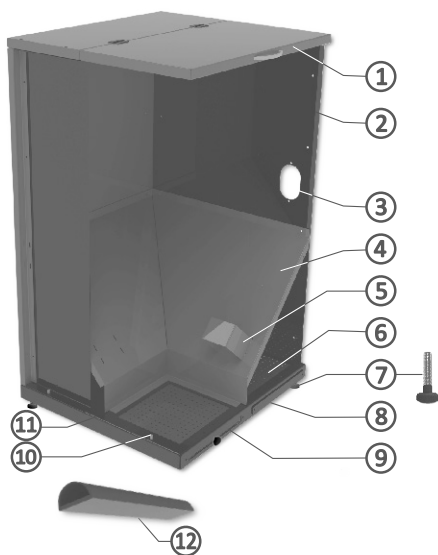
24



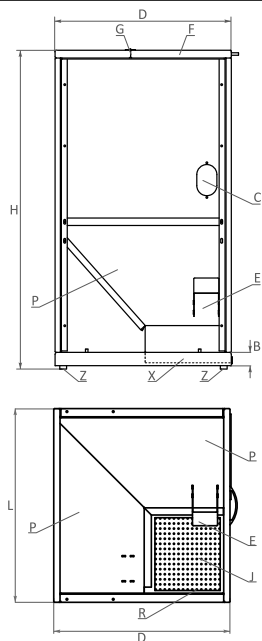
25



26



27





NES Ltd.

new energy systems

12 Madara Blvd.,
9700 Shumen, Bulgaria
t: +359 54 874 555
f: +359 54 874 556
e-mail: ftrade@sunsystem.bg

129 Vitosha Blvd.,
1000 Sofia, Bulgaria
t: +359 02 952 24 05
f: +359 02 952 67 20
e-mail: sunsofia@sunsystem.bg

www.sunsystem.bg